GCSE Spanish Listening Foundation tier

Paper 2 Mark scheme

There are no marks for quality of language or spelling in this paper, therefore errors in the Spanish script will be tolerated as long as the message is not ambiguous and it does not prevent communication. Such errors include where a candidate has mis-copied a Spanish word or name.

SECTION A: LISTENING COMPREHENSION

Question number	Answer	Mark
1(a)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
1(b)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
1(c)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
2	C, D, F	(3)

Question number	Answer	Mark
3(a)	art museum	(1)

Question number	Answer	Mark
3(b)	beach	(1)

Question number	Answer	Mark
3(c)	fish	(1)

Question number	Answer	Mark
4	A, D, F	(3)

Question number	Answer	Mark
5(a)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
5(b)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
5(c)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
5(d)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
6(a)	one hundred/100 euros	(1)

Question number	Answer	Mark
6(b)	8 (o'clock/in the morning/am)	(1)

Question number	Answer	Mark
6(c)	(on) Tuesday(s)	(1)

Question number	Answer	Mark
7(a)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
7(b)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
7(c)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
8(a)	teacher	(1)

Question number	Answer	Mark
8(b)	doctor	(1)

Question number	Answer	Mark
8(c)	helping people	(1)

Question number	Answer	Mark
8(d)	training	(1)

Question number	Answer	Mark
8(e)	daughter	(1)

Question number	Answer	Mark
9	B, C, E	(3)

Question number	Answer	Mark
10(a)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
10(b)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
10(c)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
10(d)	A	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
11(a)(i)	three/3 times a week		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
11(a)(ii)	**EITHER** (it's important/necessary to) drink water/water is healthy **OR** (it's important/necessary to) eat (lots of) vegetables		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
11(b)(i)	**likes …** having more energy		(1)
	dislikes … **EITHER** sugary drinks are not allowed (by the doctors) **OR** (that) he can't have sugary drinks		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
11(b)(ii)	**likes …** (she) sleeps better (than before)		(1)
	dislikes … (healthy food is) expensive		(1)

Assessment criteria for Section B: Dictation

SECTION B: DICTATION (10 marks)

Students will listen to a series of short extracts and will transcribe what they hear into Spanish. Students will be rewarded for each individual word spelled appropriately and which demonstrates knowledge and understanding of Sound Symbol Correspondences (SSCs). The number of rewardable words will then be given a mark on a sliding scale of 1 to 10 as shown in the grid below.

Mark	Number of rewardable words
10	19-20
9	17-18
8	15-16
7	13-14
6	11-12
5	9-10
4	7-8
3	5-6
2	3-4
1	1-2
0	0

Rewardable words encompass the following categories:

1. Words spelled exactly as in the transcript (NB: words in brackets are part of the rubric and are not part of the test):

    1. (Mi) mejor (amiga) (es) positiva.
    2. (Pero) (a) veces (es) soñadora*.
    3. (Le) (gusta) bastante (la) danza*.
    4. Tiene un perro blanco pequeño.
    5. Pasamos mucho tiempo juntas.
    6. Mañana vamos a un concierto.

2. In acknowledgement that some SSCs have the same sound but different spellings, some common Spanish mis-spellings that do not change the pronunciation of the word are rewarded. For example:

    /b/ written with b or v
    vibir instead of *vivir*
    vastante instead of *bastante*

    /ll/ written with y or ll
    yevar instead of *llevar*
    mallo instead of *mayo*

    /ge//je/
    jente instead *gente*

    /gi//ji/
    jirar instead of *girar*

* Non-vocabulary list words

Non-rewardable words encompass the following categories:

3. Mis-spellings due to incorrect application of SSCs, even if the word looks recognisable, e.g. *gitarra* instead of *guitarra*. If in doubt, examiners should read the words the students have written out loud to themselves, using the correct SSC for the written symbols, to ensure that the spelling produces the correct sound. Examples of **sound spellings** that will **not** be rewarded:

   *g**itarra*** instead of *guitarra*
   *g**erra*** instead of *guerra*
   dansa instead of *danza*
   vethes instead of *veces*
   huntas instead of *juntas*
   pequenyo or *pequeno* instead of *pequeño*
   passar instead of *pasar*
   addictivo instead of *adictivo*

   Double consonant when the SSC is affected
   ll (*calla*, *cala*)
   rr (*pero*, *perro*)

4. Mis-spellings which are written phonetically, and which may contain appropriate SSCs, but which are so inaccurate that the words are unrecognisable if seen on their own in isolation, outside the context of the sentence, e.g. sonyadora *(soñadora)* outside the sentence *a veces es soñadora*. If in doubt, examiners should write the word out separately and ask themselves if they would understand the word if written in isolation.

Exemplification of mark scheme

Key to the script used in example student answers:

Category 1 (rewardable): words spelled exactly as in the transcript (no bold or strikethrough)

Category 2 (rewardable): recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings (**bold**)

Category 3 (non-rewardable): words with mis-spellings due to incorrect application of SSC ~~strikethrough~~

Category 4 (non-rewardable): words written phonetically but which are not recognisable out of context (~~**bold and strikethrough**~~)

(Words in brackets are part of the rubric and are not part of the test)

Example student answer	Number of rewardable words from all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Example 1	**TOTAL: 15/20**				
(Mi) ~~megor~~ (amiga) (es) positiva.	1	positiva		~~megor~~	
(Pero) (a) veces (es) soñadora.	2	veces soñadora			
(Le) (gusta) bastante (la) ~~dantha~~.	1	bastante		~~dantha~~	
Tiene un perro blanco ~~pequeno.~~	4	Tiene un perro blanco		~~pequeno~~	
~~Passamos~~ mucho ~~tempo~~ juntas.	2	mucho juntas		~~Passamos~~ ~~tempo~~	
Mañana **bamos** a un concierto.	5	Mañana a un concierto	**bamos**		

Example student answer	Number of rewardable words from all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Example 2	**TOTAL: 11/20**				
(Mi) mejor (amiga) (es) positiva.	2	mejor positiva			
(Pero) (a) ~~vethes~~ (es) ~~sonyadora.~~	0			~~vethes~~ ~~sonyadora*~~	
(Le) (gusta) **vastante** (la) danza.	2	danza	**vastante**		
Tiene un ~~pero~~ blanco ~~pequeno.~~	3	Tiene un blanco		~~pero~~ ~~pequeno~~	
Pasamos ~~muxo~~ tiempo ~~junntas~~.	2	Pasamos tiempo		~~muxo~~ ~~junntas~~	
~~Manyana~~ vamos a ~~uno~~ ~~concerto~~.	2	vamos a		~~Manyana~~ ~~uno~~ ~~concerto~~	

Example student answer	Number of rewardable words from all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Example 3	**TOTAL: 6/20**				
(Mi) ~~mellor~~ (amiga) (es) ~~postiba~~.	0			~~mellor~~ ~~postiba~~	
(Pero) (a) ~~veches~~ (es**)** **~~sonyadoorra~~**.	0			~~veches~~	**~~sonyadoorra~~**
(Le) (gusta) ~~bastente~~ (la) ~~danca.~~	0			~~bastente~~ ~~danca~~	
~~Tene~~ un ~~pero~~ ~~blancho~~ ~~pequenyo~~.	1	un		~~Tene~~ ~~pero~~ ~~blancho~~ ~~pequenyo~~*	
~~Pasamoss~~ mucho tiempo ~~huntas~~.	2	mucho tiempo		~~Pasamoss~~ ~~huntas~~	
~~Manyana~~ **bamos** a un ~~concierrto~~.	3	a un	**bamos**	~~Manyana~~ ~~concierrto~~	

* It is possible for some words to fall into two categories. For example, ‘sonyadora’ and ‘pequenyo’ could have also fallen into category 4.

This document was informed, directly or indirectly, by use of the tool: Finlayson, N., Marsden, E., & Anthony, L. (2022). MultilingProfiler (Version 3) [Computer software]. University of York. Accessed March 2023 at https://www.multilingprofiler.